



UNIWERSYTET W BIAŁYMSTOKU

Instytut Neofilologii

HISZPAŃSKI A INNE JĘZYKI – PRZYKŁADY WZAJEMNYCH ODDZIAŁYWAŃ

ESPAÑOL EN CONTACTO CON OTROS IDIOMAS – CASOS DE INTERFERENCIA

Instytut Neofilologii Uniwersytetu w Białymstoku ul. Liniarskiego 3, sala 20

Białystok, 17 marca 2017

11.00- 11.20 prof. dr hab. Jacek Perlin(Uniwersytet Warszawski)

Iberyjska liga językowa

11.20- 11.40 dr hab. Bożena Kucąła(Uniwersytet Jagielloński)

Język obcy i język obcości w powieści Colma Tóibína „Południe”

Dyskusja

11.50-12.10 dr hab. Anna Maria Tomczak, mgr Małgorzata Janicka-Bieryło(Uniwersytet w Białymstoku)

Język hiszpański jako element narracji w powieści Marlona Jamesa „Krótka historia siedmiu zabójstw”

12.10 -12.30 dr Ludmiła Furman(Uniwersytet w Białymstoku)

Las voces latinas en USA

Dyskusja

12.40- 13.00 Przerwa

13.00-13.20 mgr Weronika Urbanik-Pęk (Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie)

Baba/baba y pan/pan, o sea, el vocabulario que sorprende

13.20- 13.40 mgr Paulina Węgryn(Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie)

„Cómo no hablar portugués o español” los errores más frecuentes entre los estudiantes de filología hispánica que estudian portugués

Dyskusja

13.50- 14.10 mgr Sara Wilkiewicz (Uniwersytet w Białymstoku)

Terminy hiszpańskie w szesnastowiecznym rękopisie Gall. Fol. 220 z kolekcji berlińskiej w Krakowie

14.10 - 14.30 mgr Katarzyna Bondaruk-Augustyńczyk (Uniwersytet w Białymstoku)

Łacina kuchenna: o tłumaczeniu wulgaryzmów w polskim, hiszpańskim i angielskim

Podsumowanie sesji

